

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

C 14



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 66

16 ta' Jannar 2023

Werrej

I *Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet*

OPINJONIJIET

Il-Kummissjoni Ewropea

2023/C 14/01

Opinjoni tal-Kummissjoni tat-12 ta' Jannar 2023 dwar il-pjan għar-rimi tal-iskart radjuattiv li jirriżulta mid-dekummissjonar u ż-żarmar tal-impjant tal-enerġija nukleari ta' Grohnde (KWG) fl-Istat Federali tas-Sassonja t'Isfel, il-Ġermanja

1

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2023/C 14/02

Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.10892 — APOLLO / HINES / VI-BA / AEDES) ⁽¹⁾

3

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2023/C 14/03

Rata tal-kambju tal-euro — It-13 ta' Jannar 2023

4

2023/C 14/04

Wiċċ nazzjonali ġdid ta' muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni

5

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE.

PROĊEDURI AMMINISTRATTIVI

Il-Bank Ewropew tal-Investment

2023/C 14/05	Sejha għall-Proposti — TIS 2023 - Ideat li jbiddu d-dinja: it-Turnew għall-Innovazzjoni Soċjali tal-Istitut tal-BEI tal-2023	6
--------------	--	---

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2023/C 14/06	Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni (Il-Każ M.10807 – VIASAT / INMARSAT) ⁽¹⁾	7
--------------	--	---

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

I

(Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet)

OPINJONIJIET

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

OPINJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-12 ta' Jannar 2023

dwar il-pjan għar-rimi tal-iskart radjuattiv li jirriżulta mid-dekummissjonar u ż-żarmar tal-impjant tal-enerġija nukleari ta' Grohnde (KWG) fl-Istat Federali tas-Sassonja t'Isfel, il-Ġermanja

(It-test bil-Ġermaniż biss huwa awtentiku)

(2023/C 14/01)

Il-valutazzjoni t'hawn taht saret skont id-dispożizzjonijiet tat-Trattat Euratom, mingħajr peregudizzju għal xi valutazzjoni addizzjonali li trid issir skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-obbligi li jirriżultaw minnu u mil-leġiżlazzjoni sekondarja ⁽¹⁾.

Fil-24 ta' Frar 2022, f'konformità mal-Artikolu 37 tat-Trattat tal-Euratom, il-Kummissjoni Ewropea rċeviet mingħand il-Gvern tal-Ġermanja, id-Data Ġenerali dwar il-pjan għar-rimi tal-iskart radjuattiv ⁽²⁾ li jirriżulta mid-dekummissjonar u miż-żarmar tal-impjant tal-enerġija nukleari ta' Grohnde (KWG).

Abbażi ta' din id-data u tat-tagħrif addizzjonali mitlub mill-Kummissjoni fis-16 ta' Ġunju 2022 u pprovdut mill-awtoritajiet Ġermaniżi fis-27 ta' Lulju 2022, u wara konsultazzjoni mal-Grupp ta' Esperti, il-Kummissjoni fasslet l-opinjoni li ġejja:

1. Id-distanza mis-sit għall-eqreb fruntiera ta' Stat Membru ieħor, f'dan il-każ in-Netherlands, hija ta' 160 km.
2. Waqt operazzjonijiet ta' dekummissjonar u żarmar normali tal-impjant tal-enerġija nukleari ta' Grohnde (KWG), ir-rilaxx ta' effluwent li likwidi u gassużi radjuattivi ma għandhomx ikunu responsabbli li jirriżultaw f'esponiment li jkun sinifikanti mil-lat ta' saħħa, għall-popolazzjoni fi Stat Membru ieħor fir-rigward tal-limiti tad-dożi stabbiliti fid-Direttivi tal-Istandards Bażiċi tas-Sikurezza ⁽³⁾.
3. L-iskart radjuattiv solidu jinħażen temporanjament fuq is-sit (fis-sala l-ġdida tat-tnejjija tat-Trasport) qabel ma jiġi ttrasportat lejn faċilitajiet liċenzjati ta' trattament jew rimi li jinsabu fil-Ġermanja.

⁽¹⁾ Pereżempju, skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, l-aspetti ambjentali jenhtieg li jiġu vvalutati b'mod ulterjuri. B'mod indikattiv, il-Kummissjoni tixtieq tiġbed l-attenzjoni għad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2011/92/UE dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent, kif emendata bid-Direttiva 2014/52/UE; għad-Direttiva 2001/42/KE dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti pjanijiet u programmi fuq l-ambjent, kif ukoll għad-Direttiva 92/43/KEE dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa, u għad-Direttiva 2000/60/KE li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ilma.

⁽²⁾ Ir-rimi tal-iskart radjuattiv skont it-tifsira tal-punt 1 tar-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2010/635/Euratom tal-11 ta' Ottubru 2010 dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 37 tat-Trattat Euratom (ĠU L 279, 23.10.2010, p. 36).

⁽³⁾ id-Direttiva tal-Kunsill 2013/59/Euratom tal-5 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi standards bażiċi ta' sikurezza għal protezzjoni kontra l-perikli li jirriżultaw minn esponiment għal radjazzjoni jonizzanti, u li tħassar id-Direttivi 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom u 2003/122/Euratom (ĠU L 13, 17.1.2014, p. 1).

L-iskart solidu u l-fdalijiet materjali mhux radjuattivi li jkunu konformi mal-livelli ta' approvazzjoni se jiġu skarikati mill-kontroll regolatorju għar-rimi bhala skart konvenzjonali, għall-użu mill-ġdid jew għar-riċiklaġġ. Dan se jsir f'konformità mal-kriterji stabbiliti fid-Direttiva tal-Istandards Bażiċi tas-Sikurezza.

4. F'każ li jkun hemm skariki mhux ipplanati ta' effluwenti radjuattivi, li jistgħu jsehhu wara xi aċċident tat-tip u d-daqs ikkunsidrati fid-Data Ġenerali, id-dożi li x'aktarx jilhqg lill-popolazzjoni ta' Stat Membru ieħor mhux se jkunu sinifikanti mil-lat tas-saħha, fir-rigward tal-livelli ta' referenza stabbiliti fid-Direttiva tal-Istandards Bażiċi tas-Sikurezza.

Bhala konklużjoni, il-Kummissjoni hija tal-opinjoni li l-implimentazzjoni tal-pjan għar-rimi ta' skart radjuattiv fi kwalunkwe għamla, li jirriżulta mid-dekummissjonar u miż-żarmar ta' Grohnde (KWG), li jinsab fl-Istat Federali tas-Sassonja t'Isfel, fil-Ġermanja, kemm waqt it-thaddim normali kif ukoll fil-każ ta' aċċident tat-tip u d-daqs ikkunsidrati fid-Data Ġenerali, x'aktarx li ma tirriżultax f'kontaminazzjoni radjuattiva, li tkun sinifikanti mil-lati tas-saħha, tal-ilma, tal-ħamrija jew tal-ispazju tal-ajru ta' Stat Membru ieħor skont id-dispożizzjonijiet stabbiliti fid-Direttiva tal-Istandards Bażiċi ta' Sikurezza.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Jannar 2023.

Għall-Kummissjoni
Kadri SIMSON
Membru tal-Kummissjoni

II

*(Komunikazzjonijiet)*KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U
AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

**Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata
(Il-Każ M.10892 — APOLLO / HINES / VI-BA / AEDES)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2023/C 14/02)

Fis-16 ta' Novembru 2022, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾. It-test sħiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss bl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitneħħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tas-sit web tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dan is-sit web jipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fis-sit web EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32022M10892. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

It-13 ta' Jannar 2023

(2023/C 14/03)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,0814	CAD	Dollaru Kanadiż	1,4494
JPY	Yen Ġappuniż	139,02	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	8,4471
DKK	Krona Daniża	7,4387	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,7014
GBP	Lira Sterlina	0,88800	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,4311
SEK	Krona Żvediza	11,2528	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 343,41
CHF	Frank Żvizzeru	1,0051	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	18,2482
ISK	Krona İzlandiża	154,30	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,2729
NOK	Krona Norveġiża	10,6945	IDR	Rupiah Indoneżjan	16 412,00
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	MYR	Ringgit Malazjan	4,6890
CZK	Krona Ċeka	24,011	PHP	Peso Filippin	59,440
HUF	Forint Ungeriz	396,96	RUB	Rouble Russu	
PLN	Zloty Pollakk	4,6888	THB	Baht Tajlandiż	35,751
RON	Leu Rumun	4,9423	BRL	Real Braziljan	5,5512
TRY	Lira Turka	20,3196	MXN	Peso Messikan	20,4391
AUD	Dollaru Awstraljan	1,5586	INR	Rupi Indjan	88,0960

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

Wiċċ nazzjonali ġdid ta' muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni

(2023/C 14/04)



Wiċċ nazzjonali għall-munita commemorattiva l-ġdida taż-2 euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni u mahruġa minn Franza

Il-muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni għandhom *status* ta' valuta legali fiż-żona tal-euro. Biex tinforma lill-pubbliku u lill-partijiet kollha li jużaw il-muniti, il-Kummissjoni tippubblika deskrizzjoni tad-disinji tal-muniti l-ġodda kollha ⁽¹⁾. F'konformità mal-Konklużjonijiet tal-Kunsill tal-10 ta' Frar 2009 ⁽²⁾, l-Istati Membri taż-żona tal-euro u l-pajjiżi li kkonkludew ftehim monetarju mal-Unjoni Ewropea li jipprevedi l-hruġ ta' muniti tal-euro, huma awtorizzati johorġu muniti commemorattivi tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni kemm-il darba jiġu ssodisfati ċerti kundizzjonijiet, b'mod partikolari li jintużaw muniti taż-2 euro biss. Dawn il-muniti għandhom l-istess karatteristiċi tekniċi bħall-muniti l-oħra taż-2 euro, iżda n-naħa nazzjonali tagħhom fiha disinn commemorattiv li jkun simboliku ħafna f'termini nazzjonali jew Ewropej.

Il-pajjiż emittenti: Franza

Is-suġġett tal-kommemorazzjoni: Il-Logħob Olimpiku 2024

Deskrizzjoni tad-disinn: Mitt sena wara l-Logħob Olimpiku tal-1924, Franza qed terġa' tospita l-Logħob tas-Sajf, li se jsir f'Parigi fl-2024, avveniment b'eku internazzjonali li l-intensità tiegħu gradwalment tinbena fis-snin li jwasslu għall-avveniment.

Fl-okkażjoni tal-countdown għal-Logħob Olimpiku, Monnaie de Paris tixtieq tiċċelebra l-mixja sal-Logħob. Għalhekk qed tippjana li kull sena, fl-2022, fl-2023 u fl-2024 toħroġ munita commemorattiva ta' żewġ euro b'wiċċ oriġinali li jiċċelebra l-Logħob, permezz tal-wirt ta' Franza u ta' Parigi.

Id-disinn jirrappreżenta l-ġenju, figura u ikona nazzjonali tan-numismatika Franciża. Huwa qed jiġi pprezentat jipprattika t-tfiġh tad-diskus b'mod "antik" b'referenza għal-Logħob Olimpiku tal-era Antika. Is-siluwett tiegħu jithallat ma' dak tal-Arc de Triomphe, element ewlieni tal-wirt Pariġin. Huwa jiffirma assi komuni ma' dan il-monument emblematicu tar-rebħ. Fl-isfond, hija rrappreżentata korsa tal-atletika li fih tiddaħhal l-emblema ta' Parigi 2024 fuq in-naħa tal-lemin. Id-data tas-sena, l-ittri RF u l-marki taz-zekka jiddaħhlu taht l-arkata u madwar is-sieq tal-Arc.

Iċ-ċirku ta' barra tal-munita juri t-1 2-il stilla tal-bandiera Ewropea.

L-ghadd ta' muniti li huwa stmat li se jinħargu: 260 000

Data tal-hruġ: Settembru 2022

⁽¹⁾ Ara l-ĠU C 373, 28.12.2001, p. 1 għall-uċuh nazzjonali tal-muniti kollha li nħargu fl-2002.

⁽²⁾ Ara l-konklużjonijiet tal-Kunsill Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji tal-10 ta' Frar 2009 u r-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tad-19 ta' Diċembru 2008 dwar linji gwida komuni għall-uċuh nazzjonali u l-hruġ ta' muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni (ĠU L 9, 14.1.2009, p. 52).

V

(Avviżi)

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

IL-BANK EWROPEW TAL-INVESTIMENT

Sejha għall-Proposti

TIS 2023 - Ideat li jbiddu d-dinja: it-Turnew għall-Innovazzjoni Soċjali tal-Istitut tal-BEI tal-2023

(2023/C 14/05)

L-Istitut tal-BEI jorganizza t-tmax-il Turnew għall-Innovazzjoni Soċjali tiegħu.

It-TIS jipromwovi ideat innovattivi u jippremja l-inizjattivi li **joħolqu impatt soċjali u ambjentali**, li jkopru proġetti ffirxa wiesgħa ta' oqsma — mill-edukazzjoni, il-kura tas-saħħa u l-ħolqien ta' impjegi, għal teknoloġiji, sistemi u proċessi godda. Il-proġetti kollha jikkompetu għal żewġ premji f'Kategorija Ġenerali u l-proġetti li jindirizzaw it-tema ta' din is-sena ta' b'liet u komunitajiet sostenibbli se jikkompetu wkoll għal żewġ premji fil-Kategorija Speċjali. Il-proġetti rebbieħa fiż-żewġ kategoriji se jingħataw l-ewwel jew it-tieni premju ta' EUR 100 000 jew EUR 40 000, u Premju tal-Għażla tal-Udjenza ta' EUR 10 000.

Segwina fuq Facebook: www.facebook.com/EibInstitute

Għal aktar informazzjoni dwar dan it-turnew u kif tissottometti proposta innovattiva, żur: <http://institute.eib.org/programmes/social/social-innovation-tournament/>

PROCĊDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni
(Il-Każ M.10807 – VIASAT / INMARSAT)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2023/C 14/06)

1. Fid-9 ta' Jannar 2023, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 u wara referenza skont l-Artikolu 4(5) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾.

Dan l-avviż jikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

- Viasat, Inc. ("Viasat", l-Istati Uniti tal-Amerka),
- Inmarsat Group Holdings Limited ("Inmarsat", ir-Renju Unit), ikkontrollata minn Connect Topco Limited ("Connect Topco", Guernsey).

Viasat se takkwista, fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll esklużiv ta' Inmarsat.

Il-konċentrazzjoni hija mwettqa permezz ta' xiri ta' ishma.

Il-konċentrazzjoni giet riferuta lill-Kummissjoni mill-Kummissjoni Spanjola tas-Swieq Nazzjonali u tal-Kompetizzjoni ("CNMC") skont l-Artikolu 22(3) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Ir-referenza kienet sussegwentament ingħaqdu magħha l-Belġju, Ċipru, id-Danimarka, il-Finlandja, France, l-Irlanda, l-Italja, in-Netherlands, in-Norveġja, ir-Rumanija u l-Isvezja.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma dawn li ġejjin:

- Viasat: kumpanija li hija kkwotata fil-borża u li tipprovdi servizzi ta' komunikazzjonijiet bidirezzjonali globalment bbażati fuq is-satellita, u hija s-sid u thaddem erba' satelliti ġeostazzjonarji li jdur mad-dinja. Viasat għandha tliet segmenti kummerċjali prinċipali: servizzi bis-satellia, networks kummerċjali u sistemi tal-gvern,
- Inmarsat: Kumpanija b'ishma privati li toffri servizzi ta' komunikazzjonijiet bidirezzjonali globalment ibbażati fuq is-satellita u hija s-sid u thaddem 15-il satelliti ġeostazzjonarja li jdur mad-dinja. Inmarsat hija organizzata f'erba' unitajiet kummerċjali: il-marittimu, il-gvern, l-avjazzjoni u l-intrapriża.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati jibagħtuhom l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jinhtieg li Ir-referenza li ġejja dejjem tiġi speċifikata:

M.10807 – VIASAT/INMARSAT

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email, permezz tal-faks jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taht:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Indirizz postali:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-0987 (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)